



Instruktionsbok och servicehäfte husvogn

Dethleffs
En vän av Familjen

Instruktionsbok

Grattis!

Vi gratulerar Er till Er nya husvagn och tackar för att ni har valt en kvalitetsprodukt från Dethleffs.

Oavsett om Ert semester mål för Er på bra eller dåliga vägar, oavsett om "Er sommarstuga" står i det gröna, vid havet eller i fjällen: Dethleffs erfarenhet av 80 års byggande av husvagnar kommer att se till att ni ska kunna njuta av er semester, då Dethleffs vet vad som är viktigt. Denna erfarenhet visar sig i den genomtänkta, gemytliga och ändå funktionella utrustningen och inte minst i dess överlägsna köregenskaper.

Dethleffs fordon tillverkas med stor noggrannhet och kvaliteten kontrolleras ständigt. Det ger våra produkter en lång livslängd. De hårda kraven gör att vi kan säkerställa förstklassig kvalitet; vi lämnar 6 års täthetsgaranti på vagnarna enligt garantivillkoren (se avsnitt 1.1).

Denna instruktionsbok ägnar sig huvudsakligen åt bodelens uppbyggnad i husvagnen. Den förmedlar all viktig information och små tips som möjliggör att ni kan utnyttja samtliga tekniska fördelar på Er Dethleffs-husvagn fullt ut. Vi har även tagit hänsyn till underhåll och därav följande bibehållet värde.

Utöver detta erhåller ni också separat dokumentation för chassit och de fast installerade apparaterna.

Du kan alltid vända dig till en auktoriserad fackverkstad för underhållsarbeten eller om du behöver hjälp med något. De känner Er husvagn bäst och de kommer att uppfylla Era önskemål snabbt och pålitligt.

Nu önskar vi Er mycket nöje och rekreation med husvagnen, och lycka till på färden.

Ert Dethleffs-team

Instruktionsbok

Fordonsdata

Modell:

Chassitillverkare:

Serie-nr.:

Reg. datum:

Köpt hos:

Garantin gäller till:

Nyckelnummer:

Chassi-nr.:

Family Card med långtidsgaranti ja/nej

Kundadress

Namn, förnamn:

Gata:

Postnr., ort:

Återförsäljarens underskrift och stämpel

Ändringar på konstruktionen, utrustningen och leveransen förbehålls. Även extrautrustningar som ej ingår i standardutförande är listade. Beskrivningar och illustrationer i denna broschyr är ej tillordnade en bestämd version. För samtliga detaljer gäller endast respektive utrustningslista.

Innehållsförteckning

1	Garanti	7	7	Boende	43
1.1	Garantivillkor.....	7	7.1	Dörrar.....	43
1.2	Inspektionsbevis.....	8	7.1.1	Ingångsdörr, utsida (fällhandtag).....	43
1.3	Inspektionsschema för årlig inspektion... 11		7.1.2	Ingångsdörr, insida.....	44
1.4	Inspektionsschema för årlig täthetskontroll. 12		7.1.3	Ingångsdörr, tvådelad.....	44
			7.1.4	Insektsskydd på ingångsdörren, utdragbart. 45	
2	Inledning	13	7.1.5	Mörklägningsrullgardin ingångsdörr (variant 1).....	45
2.1	Allmänt.....	14	7.1.6	Mörklägningsrullgardin ingångsdörr (variant 2).....	46
2.2	Information om miljöskydd.....	14	7.2	Utvändiga luckor.....	46
3	Säkerhet	15	7.2.1	Lucklås med greppkåpa.....	46
3.1	Brandskydd.....	15	7.2.2	Lucklås, ellipsformat.....	47
3.1.1	Undvika brandrisker.....	15	7.2.3	Lucklås, fyrkantigt.....	48
3.1.2	Brandbekämpning.....	15	7.2.4	Lucklås med knappar.....	48
3.1.3	Vid brand.....	15	7.2.5	Lucka för toalett-kassett.....	49
3.2	Allmänt.....	16	7.2.6	Utvändig lucka 230 V-anslutning.....	49
3.3	Trafiksäkerhet.....	17	7.3	Värme.....	49
3.4	Släpvagnskörning.....	18	7.4	Vädra.....	50
3.5	Gasanläggning.....	18	7.5	Fönster.....	50
3.5.1	Allmänna anvisningar.....	18	7.5.1	Överkantshängt fönster med vridspärrar.....	51
3.5.2	Gasflaskor.....	19	7.5.2	Överkantshängt fönster med automatik- spärrar.....	52
3.6	Elektrisk anläggning.....	20	7.5.3	Mörklägningsrullgardin och insektsnät.....	54
3.7	Vattensystem.....	20	7.5.4	Mörklägningsrullgardin frontruta.....	55
4	Innan resan börjar	21	7.6	Takluckor.....	55
4.1	Första idrifttagandet.....	21	7.6.1	Taklucka med snäpplås.....	56
4.2	Fordonsregistreringen.....	21	7.6.2	Heki-taklucka (mini och midi).....	56
4.3	Påkoppling.....	22	7.6.3	Heki-taklucka.....	58
4.4	Släpvagnskopplingar.....	23	7.7	Fälltak.....	60
4.4.1	Säkerhetskoppling AKS 3004.....	23	7.8	Bord.....	60
4.5	Frånkoppling.....	23	7.8.1	Hängbord med ledat stödben.....	60
4.6	Last.....	24	7.8.2	Svängbord.....	61
4.6.1	Begrepp.....	24	7.8.3	Svängbord till den bakre sittgrupp.....	62
4.6.2	Beräkning av last.....	27	7.8.4	Lyftbord till rund sittgrupp.....	62
4.6.3	Lasta husvagnen på rätt sätt.....	28	7.9	TV-apparat.....	63
4.6.4	Släpvagnsvikt, kultryck och axellast.....	29	7.10	Lampor.....	64
4.6.5	Taklast.....	30	7.11	Förstora sittgrupp i mitten.....	65
4.7	PVC-golvbeläggning.....	31	7.12	Sängar.....	65
4.8	TV-apparat.....	31	7.12.1	Våningssäng.....	65
4.9	Trafiksäkerhet.....	33	7.12.2	Våningssäng, fällbar.....	66
			7.12.3	Fast säng (gastrockfjäder).....	66
5	Medan resan pågår	35	7.12.4	Säng i sovtaket.....	67
5.1	Körning med husvagn.....	35	7.13	Bygga om sittgrupperna för sänggående.....	68
5.2	Bromsar.....	36	7.13.1	Längsgående sittgrupp och sittgrupp på sidan.....	68
5.3	Backning.....	36	7.13.2	Rund sittgrupp med runt bord.....	69
			7.13.3	Bakre sittgrupp.....	70
6	Ställa upp husvagnen	39	7.13.4	Sängbreddning, till extrastor säng.....	71
6.1	Parkeringsbromsen.....	39	7.14	Sovrumsskiljevägg.....	72
6.2	Stoppklossar.....	40	7.14.1	Skjutdörr.....	72
6.3	Vevstöd.....	40	7.14.2	Förhänge.....	72
6.4	Fotsteg (fristående).....	41			
6.5	Avloppstank, mobil.....	42			
6.6	230 V-anslutning.....	42			
6.7	Kylskåp.....	42	8	Gasanläggning	73
			8.1	Allmänt.....	73
			8.2	Gasflaskor.....	74

Innehållsförteckning

8.3	Gasförbrukning.....	75	10.4.2	Varmvattenberedare Truma	116
8.4	Byta ut gasflaskor.....	76	10.4.3	Varmvattenberedare Alde.....	118
8.5	Gasavstängningsventiler.....	76	10.4.4	Varmvattenberedare Reich	119
8.6	Extern gasanslutning	77	10.4.5	Varmvattenaggregat	120
8.7	Duomatic-omkopplingsenhet.....	78	10.5	Spis.....	121
9	Elektrisk anläggning	81	10.5.1	Gasspis	122
9.1	Allmänna säkerhetsanvisningar	81	10.5.2	Gasugn	123
9.2	Begrepp.....	81	10.5.3	Mikrovågsugn	124
9.3	12 V-nät.....	82	10.5.4	Spisfläkt	125
9.3.1	Bodelbatteri, allmänt (självförsörjningspaket).....	82	10.6	Kylskåp	125
9.3.2	Kontrollera bodelbatteriet (självförsörjningspaket).....	84	10.6.1	Kylskåpets ventilationsgaller	126
9.3.3	Ladda bodelbatteriet (självförsörjningspaket).....	84	10.6.2	Drift (Dometic 8-serie).....	127
9.4	Transformatornhet	86	10.6.3	Drift (Dometic 8-serie med manuellt energival-system MES).....	129
9.5	Elblock EBL 109 (självförsörjningspaket) ..	87	10.6.4	Drift (Dometic 8-serie med automatiskt energival-system)	131
9.5.1	Batteriväljare	88	10.6.5	Drift (Thetford utan SES).....	133
9.5.2	Batteriladdning.....	88	10.6.6	Manövrering (Thetford N3000)	135
9.6	Panel LT 109 (självförsörjningspaket)	88	10.6.7	Lås till kylskåpsdörr	136
9.6.1	Huvudbrytare 12 V.....	89	11	Sanitetssystem	139
9.6.2	Laddningstillstånd bodelbatteri.....	89	11.1	Vattenförsörjning, allmänt.....	139
9.6.3	Vattentankens nivå	89	11.2	Vattentank.....	140
9.7	Panel LT 222.....	90	11.2.1	Påfyllningsöppning för dricksvatten, med lock.....	140
9.8	230 V-nät.....	90	11.2.2	Fylla på vatten	140
9.8.1	230 V-anslutning	90	11.2.3	Tappa av vatten.....	141
9.8.2	Försörjningsledning för extern 230 V-anslutning.....	91	11.3	Avloppstank	141
9.9	Säkringar.....	92	11.3.1	Avloppstank, mobil	142
9.9.1	12 V-säkringar	92	11.3.2	Avloppstank, fast monterad	142
9.9.2	230 V-säkring.....	95	11.3.3	Avloppstank i hållare under fordonet ..	143
9.10	Anslutning till dragfordonet	95	11.3.4	Luktlös.....	143
9.10.1	Anslutningsschema, 13-polig stickkontakt	95	11.4	Påfyllning av vattensystem	144
9.10.2	Dragfordonsinstallation (självförsörjningspaket).....	97	11.5	Tömma vattensystemet	145
10	Fast installerade apparater	99	11.6	Toaletterum.....	146
10.1	Allmänt	99	11.7	Toalett.....	146
10.2	Värmesystem.....	100	11.7.1	Svängbar toalett	147
10.2.1	Uppvärmning på rätt sätt	100	11.7.2	Toalett med egen vattentank.....	147
10.2.2	Varmluft-värmesystem Truma S 3004 (P)/S 5004	101	11.7.3	Ta ut kassetten.....	149
10.2.3	Cirkulationsfläkt	103	11.7.4	Tömma kassetten	149
10.2.4	Airmix-komfortpaket	104	12	Skötsel	151
10.2.5	Varmvatten-värmesystem Alde.....	105	12.1	Utvändig skötsel	151
10.2.6	Extra elvärme Ultraheat.....	108	12.1.1	Tvätta med högtryckstvätt	151
10.2.7	Uppvärmning av avloppsledningar.....	109	12.1.2	Tvätta fordonet	152
10.2.8	Elektrisk golvvärme.....	110	12.1.3	Fönsterrutor av akrylglas	152
10.2.9	Golvvärme/uppvärmning av avloppstank ..	111	12.1.4	Varmförzinkat chassi	153
10.3	Klimatanläggning	112	12.1.5	Underrede.....	153
10.3.1	Klimatanläggning Truma.....	112	12.1.6	Avloppstank	153
10.3.2	Klimatanläggning (Teleco).....	114	12.2	Invändig skötsel.....	153
10.4	Varmvattenberedare.....	115	12.3	Vattensystem	155
10.4.1	Modeller med avgaskanal på höger fordonsida	115	12.3.1	Rengöra vattentanken	155
			12.3.2	Rengöra vattenledningarna	155
			12.3.3	Desinficera vattensystemet.....	155
			12.4	Spisfläkt	156
			12.5	Tvättställ/diskho	157
			12.5.1	Tvättställ/diskho i rostfritt stål	157

Innehållsförteckning

12.5.2	Tvättställ/diskho i plast	158	16.5.1	Gasspis/gasugn	186
12.6	Vinterskötsel	158	16.5.2	Mikrovågsugn	186
12.6.1	Förberedelser	158	16.6	Värmesystem, varmvattenberedare och varmvattenaggregat	187
12.6.2	Vinterdrift	159	16.6.1	Varmluft-värmesystem Trumatic S 3004 (P) / S 5004	187
12.6.3	Efter vintern	159	16.6.2	Värmesystem/varmvattenberedare Alde	187
12.7	Avställning	159	16.6.3	varmvattenberedare Truma	188
12.7.1	Tillfällig avställning	159	16.6.4	Truma varmvattenaggregat	188
12.7.2	Avställning över vintern	161	16.7	Kylskåp	189
12.7.3	Idrifttagande av fordonet efter tillfällig avställning eller vinteravställning	162	16.7.1	Kylskåp Thetford utan SES (feldiagnos)..	189
13	Underhåll	163	16.7.2	Dometic 8-serie med MES	190
13.1	Inspektioner	163	16.7.3	Dometic 8-serie med AES	191
13.2	Underhållsarbeten	163	16.8	Klimatanläggning	191
13.3	Säkerhetskopplingar	164	16.9	Vattenförsörjning	192
13.4	Bromssystem AL-KO-chassin	165	16.10	Påbyggnad	193
13.5	Varmvatten-värmesystem Alde	165	17	Extrautrustning	195
13.5.1	Kontroll av vätskenivå	165	17.1	Vikt hos extrautrustning	195
13.5.2	Påfyllning av värmevätska	166	18	Användbara tips	197
13.5.3	Avluftning av värmeanläggning	166	18.1	Dethleffs restips för iPhone	197
13.6	Klimatanläggning	167	18.2	Trafikbestämmelser i utlandet	197
13.7	Byte av glödlampor och lysrör	167	18.3	Hjälp på Europavägarna	198
13.7.1	Halogenspotlight	168	18.4	Hastighetsbegränsningar	200
13.7.2	Infälld halogenlampa med hus	168	18.5	Köra med halvljus i europeiska stater ...	202
13.7.3	Utanpåliggande halogenlampa (svängbar) . 169		18.6	Övernatta i fordonet utanför campingplatser 202	
13.7.4	Indirekt belysning	169	18.7	Gasförsörjningen i de europeiska länderna .. 204	
13.7.5	Ljusstolpe	170	18.8	Bestämmelser om vägavgifter i de europe- iska länderna	207
13.7.6	Spisfläktlampa	170	18.9	Tips för en säkrare övernattnig på resan ... 207	
13.7.7	Belysning barnsäng	170	18.10	Tips för vintercampare	208
13.8	Byta batteri till klädkåpslampa med lysdiod 171		18.11	Checklista för resan	209
13.9	Typskylt	172			
13.10	Varnings- och hänvisningsetiketter	172			
14	Reservdelar	173			
14.1	Reservdelar	173			
15	Hjul och däck	175			
15.1	Allmänt	175			
15.2	Däckurval	176			
15.3	Beteckningar på däcken	177			
15.4	Användning av däcken	177			
15.5	Hjulbyte	178			
15.5.1	Allmänna anvisningar	178			
15.5.2	Åtdragningsmoment	178			
15.5.3	Byta hjul	179			
15.5.4	Byt ut hjul med alufälgar	180			
15.6	Reservhjulshållare	181			
15.7	Däcktryck	181			
16	Störningsorsaker	183			
16.1	Chassi	183			
16.2	Bromssystem	183			
16.3	Elektrisk anläggning	184			
16.4	Gasanläggning	185			
16.5	Spis	186			

Innehållsförteckning

1

Garanti

1.1 Garantivillkor

1. Förutom lagstadgade garantianspråk och produktansvar lämnar Dethleffs GmbH & Co. KG sex års täthetsgaranti på sina fordon; de har konstruerats så att vatten/fukt inte kan komma in i fordonens inre.
Garantin gäller inte om otätheter uppstår p.g.a. felaktig hantering av fönster, dörrar eller tackluckor resp. p.g.a. felaktigt utförda reparationer. Garantin gäller inte heller för skador som orsakas av naturkatastrofer (t. ex. översvämning). Garantiförlängningarna innefattar endast fackmannamässiga reparationer. Återbetalning och prisavdrag såväl som körkostnader eller övriga indirekta kostnader infattas inte av garantin.
2. Om otätheter uppstår förpliktar sig Dethleffs GmbH & Co. KG att, enligt garantivillkoren, utföra konstnadsfria reparationer på resp. fordonsdelar eller att kostnadsfritt byta ut delarna; beroende på vad som krävs för att åtgärda skadan. Brister ska åtgärdas av Dethleffs GmbH & Co. KG eller av en auktoriserad fackverkstad enligt riktlinjerna från Dethleffs GmbH & Co. KG.
3. Förutsättning för garantin är en årlig inspektion av fordonet på en auktoriserad fackverkstad. Besiktningarna skall genomföras varje år, senast 2 månader efter överlåtelsesdatumet (resp. det första registreringsdatumet).
Om inspektionen inte genomförs i tid förlorar köparen rätten att göra gällande garantianspråk; detta gäller även om inspektionen genomförs senare.
Som bevis för inspektionerna ska inspektionsmärkena klistras in på härför avsett ställe i garantihäftet från Dethleffs GmbH & Co. KG. Dethleffs-verkstaden/ återförsäljaren ska bekräfta inspektionen med stämpel, datum och underskrift.
4. Garantin gäller fr.o.m. datumet för den första registreringen resp. överlåtelsen till slutkunden, senast 1 år efter leveransen till återförsäljaren, och under fordonets brukstid, dock längst 6 år. Om första registreringen sker före övertagandet så är det första registreringsdatum som gäller som det datum då garantin börjar gälla. Garantin påverkas inte av att objektet byter ägare. Garantin upphör att gälla om fristerna under punkt 3 inte beaktas. Garantitiden förlängs inte om garantin tas i anspråk.
5. För delarna som byggs in vid ev. reparationer gäller garantin enligt dessa bestämmelser under fordonets garantitid.
6. Otätheter ska meddelas skriftligt till Dethleffs GmbH & Co. KG eller en Dethleffs återförsäljare inom 15 dagar. Garantibeviset med garantimärken måste bifogas. Garantianspråk kan endast göras gällande om otätheterna reklameras inom föreskriven frist.
Otätheter åtgärdas efter samtycke från Dethleffs GmbH & Co. KG.
7. Besiktningkostnaderna betalas av garantitagaren.
8. Laga domstol: behöriga domstolar i Isny, såvitt tillåtet enligt gällande lag.

1

Garanti

2:a året

Dethleffs-återförsäljarens underskrift, datum och stämpel:

Täthetskontroll

V.g. klistra fast garanti-
märket här.

- Årlig besiktning, det andra året
- Täthetskontroll, det andra året
 - Inga brister konstaterade
 - Konstaterade brister:

3:e året

Dethleffs-återförsäljarens underskrift, datum och stämpel:

Täthetskontroll

V.g. klistra fast garanti-
märket här.

- Årlig besiktning, det tredje året
- Täthetskontroll, det tredje året
 - Inga brister konstaterade
 - Konstaterade brister:

Om inspektionen har visat att ytterligare åtgärder krävs utförs respektive arbeten enligt kundens order. Observera även service-intervallerna för de enskilda aggregaten. Informationer om dessa hittar du i den bifogade service-dokumentationen.

Garanti

4:e året

Dethleffs-återförsäljarens underskrift, datum och stämpel:

Täthetskontroll

V.g. klistra fast garanti-
märket här.

- Årlig besiktning, det fjärde året
- Täthetskontroll, det fjärde året
 - Inga brister konstaterade
 - Konstaterade brister:

5:e året

Dethleffs-återförsäljarens underskrift, datum och stämpel:

Täthetskontroll

V.g. klistra fast garanti-
märket här.

- Årlig besiktning, det femte året
- Täthetskontroll, det femte året
 - Inga brister konstaterade
 - Konstaterade brister:

Om inspektionen har visat att ytterligare åtgärder krävs utförs respektive arbeten enligt kundens order. Observera även service-intervallerna för de enskilda aggregaten. Informationer om dessa hittar du i den bifogade service-dokumentationen.

1 Garanti

1.3 Inspektionsschema för årlig inspektion

Pos.	Komponent	Åtgärd	Intervall
1	Takluckor	Demontera takluckornas innerramar och drag åt klämmornas förskruvningar	1. året
2	Framhjul	Smörjning, kontrollera fälgen med avssende på skador, visuell kontroll av däck, kontrollera gängspindel och vev	En gång om året
3	Säkerhetskoppling, friktionsbeläggningar	Kontrollera förslitningsindikering	En gång om året
4	Påskjutsanordning	Smörj/olja glid- och ledställen	En gång om året
5	Vevstöd	Smörjning	En gång om året
6	Leder, gångjärn och stänger på chassit	Smörjning	En gång om året
7	Hjulupphängning	Drag åt hjulmuttrar, kontrollera hjullager	En gång om året
8	Däck och fälgar	Kontrollera lufttryck (se avsnitt 15.7); visuell kontroll med avseende på skador, mönsterdjup minst 2 mm	En gång om året
9	Broms, bromsbelägg	Kontrollera, justera vid behov; tjocklek minst 1,6 mm	En gång om året
10	Belysning utvändigt	Funktionskontroll	En gång om året
11	Kylskåp, värme, köksskåp, lås till luckor, vattensystem, el inne	Funktionskontroll	En gång om året
12	Avloppsanläggning, toalett, självförsörjningspaket, rullgardiner	Visuell kontroll och funktionskontroll	En gång om året
13	Fönster, takluckor	Funktionskontroll, täthetskontroll, behandla tätningarna med talk	En gång om året
14	Varmvatten-värmesystem Alde	Kontrollera vätskenivån	En gång om året
15	Bromstrummor	Visuell kontroll med avseende på repor/spår och rost, kontrollera fjäderspänningen	Vartannat år
16	Kronmutter på hjul	Kontrollera läges- och blindsäkring	Vartannat år
17	Påskjutsbroms	Funktionskontroll	Vartannat år
18	Bromsvajer	Visuell kontroll	Vartannat år

1 Garanti

Pos.	Komponent	Åtgärd	Intervall
19	Chassi-underrede	Kontrollera att skruvar/ bultar sitter fast	Vartannat år
20	Gasanläggning	Obligatorisk gasprovning	Vartannat år
21	Varmvatten-värmesystem Alde	Byt ut värmevätskan	Vartannat år

Ändringar på inspektionsschemat förbehålls.

1.4 Inspektionsschema för årlig täthetskontroll

Pos.	Komponent	Åtgärd
1.1	Hjulhus	Visuell kontroll
1.2	Fog/skarv golvuppbbyggnad bakvägg	Visuell kontroll
1.2.1	Fog/skarv sidovägg till vänster i körriktningen	Visuell kontroll
1.2.2	Fog/skarv sidovägg till höger i körriktningen	Visuell kontroll
1.3	Fog/skarv golvuppbbyggnad framvägg	Visuell kontroll
1.3.1	Fog/skarv sidovägg till vänster i körriktningen	Visuell kontroll
1.3.2	Fog/skarv sidovägg till höger i körriktningen	Visuell kontroll
1.4	Fog/skarv golvuppbbyggnad höger sidovägg	Visuell kontroll
1.5	Fog/skarv golvuppbbyggnad vänster sidovägg	Visuell kontroll
1.6	Fog/skarv till förarhytten	Visuell kontroll
1.7	Underredesram med urskärningar	Visuell kontroll
1.8	Kontroll av ytterplåtarnas skick och delarna av glas-fiberförstärkt plast	Visuell kontroll
1.9	Kontroll av skicket på gummitätningar till fönster, dilatationsfogar, tätningsfogar	Visuell kontroll
2.1	Genomför mätningarna på dessa fog/skarv-ställen på golvuppbbyggnaden med en fuktmätare, skriv upp värdena med mätningdatum. Föreskrivna max. värden – till 20 % normalt.	Mätning Om värdena ligger över 20 %: kontrollera om det finns kondensvatten.
2.2	Mätningarna görs inne i fordonet (väggar, fönsteröppningar, tak osv.), beakta färgförändringar på inredningen. Föreskrivna max. värden – till 20 % normalt.	Mätning Om värdena ligger över 20 %: kontrollera om det finns kondensvatten.
3.1	Fog/skarv golvuppbbyggnad bakvägg	Spruta med Dethleffs specialtätningsmedel
3.2	Fog/skarv golvuppbbyggnad framvägg	Spruta med Dethleffs specialtätningsmedel
3.3	Fog/skarv golvuppbbyggnad höger sidovägg	Spruta med Dethleffs specialtätningsmedel
3.4	Fog/skarv golvuppbbyggnad vänster sidovägg	Spruta med Dethleffs specialtätningsmedel
3.5	Öppningar/genomgångar för kablar, gasledningar och cirkulationsluft	Spruta med Dethleffs specialtätningsmedel

Ändringar på inspektionsschemat förbehålls.

2

Inledning

Läs noga igenom instruktionsboken innan du startar din första färd!

Ha alltid instruktionsboken med i fordonet. Alla som använder fordonet ska informeras om säkerhetsanvisningarna.



- ▶ Om denna symbol ej beaktas finns risk för att personer kan skada sig.



- ▶ Om denna symbol ej beaktas finns risk för skador på fordonet.



- ▶ Denna symbol hänvisar till en rekommendation eller till någon viktig detalj.



- ▶ Denna symbol hänvisar till miljövårdsaspekter.

Till din Dethleffs-husvagn medföljer en pärm med följande fordonshandlingar:

Dethleffs-handlingar

- Instruktionsbok
- Dethleffs-återförsäljarförteckning

Ytterligare dokument

- Bruks- och monteringsanvisningar till olika fast installerade apparater
- Komplet dokumentation från chassitillverkaren
- Provningsintyg för gasanläggningar enligt tyska bestämmelser

Denna instruktionsbok innehåller avsnitt, i vilka modellrelaterade utrustningar eller extrautrustningar beskrivs. Dessa avsnitt är inte speciellt märkta. Din fordon har kanske inte de här extrautrustningarna. Fordonets utrustning kan därför skilja sig från en del bilder och beskrivningar.

Men fordonet kan ha extrautrustning som inte beskrivs i den här instruktionsboken.

Extrautrustningarna beskrivs där en förklaring behövs.

Beakta alltså även de separata instruktionsböckerna som bifogas.



- ▶ Uppgifterna "höger", "vänster", "fram", "bak" refererar alltid till fordonets färdriktning.
- ▶ Samtliga mått och vikter är "cirka" uppgifter.

Om anvisningarna i denna instruktionsbok inte följs och en skada på fordonet uppstår som följd, gäller inte garantin.

Vi utvecklar våra fordon kontinuerligt. Därför ber vi om förståelse för att vi måste reservera oss för ändringar både avseende form, utrustning och teknik. Av innehållet i instruktionsboken eller bruksanvisningen kan kunden därför inte härleda några anspråk gentemot tillverkaren. I instruktionsboken beskrivs de utrustningsvarianter som står till förfogande den dagen som instruktionsboken trycks.

Instruktionsboken får inte, varken helt eller delvis, reproduceras, översättas eller kopieras utan skriftligt medgivande från tillverkaren.



- ▶ Ingen hjulbult och ingen domkraft medföljer. Skaffa ett vanligt fälgkors innan du startar, för nödfall. Om ingen AL-KO-domkraft (specialutrustning för AL-KO-chassin) finns, skaffa en vanlig mekanisk eller hydraulisk domkraft innan du startar, för nödfall. Våra auktoriserade återförsäljare och serviceställen hjälper dig gärna.

2 Inledning

2.1 Allmänt

Fordonets konstruktion baseras på senast kända teknik och den är tillverkad enligt de allmänna säkerhetstekniska bestämmelserna. Ändå kan personskador eller skador på fordonet uppstå, om inte säkerhetsanvisningarna i denna instruktionsbok följs.

Fordonet får endast användas i tekniskt felfritt tillstånd. Beakta instruktionsboken.

Fel eller störningar som skulle kunna påverka personers eller fordonets säkerhet ska åtgärdas omedelbart av fackpersonal. För att förhindra ytterligare skador ska användarens skadebegränsningsskyldighet iakttas vid störningar.

Fordonets gasanläggning och bromssystem får endast kontrolleras eller repareras av en auktoriserad fackverkstad.

Påbyggnaden får endast förändras om tillverkaren har godkänt det.

Resgods och tillbehör får endast medföras upp till en tekniskt tillåten totalvikt.

Kontroll- och inspektionsintervallerna som anges av tillverkaren måste följas.

2.2 Information om miljöskydd



- ▷ Var rädd om lugnet i naturen och håll den ren.
- ▷ Principiellt gäller följande: Avloppsvatten ska aldrig tömmas i rännstensbrunnar och sopor inte slängas ute i naturen.
- ▷ Samla endast avloppsvatten i avloppstanken ombord eller i nödfall i andra lämpliga behållare.
- ▷ Avloppstanken och toalett-kassetten eller latrintanken får endast tömmas på speciella hanteringsanläggningar t. ex. på campingplatser eller andra ställplatser. Beakta vid uppehåll i städer och kommuner hänvisningar för hållplatserna eller fråga efter hanteringsanläggningar.
- ▷ Avloppstanken skall tömmas så ofta som möjligt, även om den inte är helt fylld (hygien). Avloppstanken och ev. avledningsslangen ska om möjligt spolas rent med färskvatten i samband med varje tömning.
- ▷ Låt aldrig toalett-kassetten eller latrintanken bli för full. Senast när nivåindikeringen lyser skall toalett-kassetten eller latrintanken tömmas utan dröjsmål.
- ▷ Sortera avfallet från resan i glas, plåtburkar, plast och komposteringsbara sopor. Kontakta kommunen där du befinner dig för frågor gällande avfallshanteringen. Släng inte hushållsavfallet i avfallskorgarna på parkeringsplatser.
- ▷ Avfallsbehållare ska tömmas så ofta som möjligt i de därför avsedda tunnorna eller container. På så sätt undviks obehaglig lukt och problematiska ansamlingar av avfall ombord.
- ▷ Låt inte dragfordonets motor vara på i onödan när fordonet står stilla. En kall motor i tomgång släpper ut särskilt mycket skadliga ämnen. Motorns drifttemperatur uppnås snabbast när man kör.
- ▷ För toaletten bör man använda en miljövänlig och biologiskt nedbrytbar kemvätska i låg dosering.
- ▷ Om man uppehåller sig en längre tid i en stad eller kommun bör man alltid uppsöka speciella platser för husvagnar. Kontakta kommunen om du inte vet var en sådan plats finns.
- ▷ Lämna alltid ställplatsen i rent skick.

3

Säkerhet

Kapitelöversikt

I detta kapitel finns viktiga säkerhetsanvisningar. Säkerhetsanvisningarna är till för att skydda personer och materiella tillgångar.

Hänvisningarna gäller:

- brandskydd och förhållningssätt vid bränder
- allmänt förhållningssätt vid bruk av fordonet
- fordonets trafiksäkerhet
- släpvagnskörning
- fordonets gasanläggning
- fordonets elektriska anläggning
- fordonets vattensystem

3.1 Brandskydd

3.1.1 Undvika brandrisker



- ▶ Låt aldrig barn vara ensamma i fordonet.
- ▶ Håll brännbart material på avstånd från värmekällor och spis.
- ▶ Lampor kan bli mycket varma. När ljuset är tänd måste säkerhetsavståndet till brännbara föremål ligga på minst 30 cm. Brandfara!
- ▶ Använd aldrig separata, mobila värmekällor eller spisar.
- ▶ Endast auktoriserad fackpersonal får utföra ändringar på den elektriska anläggningen, på gasanläggningen eller fast installerade apparater.

3.1.2 Brandbekämpning



- ▶ Ha alltid med dig en pulverbrandsläckare i fordonet. Brandsläckare måste vara godkänd, kontrollerad och finnas till hands.
- ▶ Brandsläckare ingår inte i leveransomfattningen.
- ▶ Brandsläckaren ska kontrolleras regelbundet av auktoriserad fackpersonal. Beakta respektive kontrolldatum.
- ▶ Ha alltid en brandfilt i närheten av spisen.

3.1.3 Vid brand



- ▶ Evakuera alla passagerare.
- ▶ Frånkoppla elströmförsörjningen och skilj den från elnätet.
- ▶ Stäng huvudavstängningsventilen på gasflaskan.
- ▶ Varna omgivningen och ring brandkåren.
- ▶ Bekämpa branden, helst utan risk för dig själv.



- ▶ Se efter var nödutgångarna finns och hur de används.
- ▶ Håll nödutgångarna fria.
- ▶ Följ eldsläckarens bruksanvisning.

3 Säkerhet

Alla fönster och dörrar som uppföljer följande kriterier gäller som nödutgångar:

- Öppnas utåt eller förskjuts i horisontell riktning
- Öppningsvinkel minst 70°
- Öppningsbredden måste vara minst 450 mm
- Avstånd från fordonsgolvet max. 950 mm

3.2 Allmänt



- ▶ Syret i fordonet förbrukas genom att man andas eller av gasdrivna installerade apparater. Därför måste nytt syre ständigt tillföras. För detta finns det ventilationsanordningar i fordonet (t. ex. takluckor med ventilation, takventiler eller golventiler). Täck aldrig för ventilationerna på in- eller utsidan, t. ex. med en vintermatta. Håll ventilationerna fria från snö och löv. Risk för att kvävas föreligger på grund av den ökade CO₂-halten.
- ▶ Beakta höjden på öppningen i dörrarna.
- ▶ När takräcke med steg är installerad, gå endast upp på stegen när de bakre vevstöden är utkörda eller husvagnen är påkopplad till dragfordonet eller om husvagnen har vältnings säker underbyggnad baktill. Husvagnen kan annars välta bakåt. Fallrisk!



- ▷ För de fasta installationerna (värme, spis, kylskåp osv.) gäller resp. instruktionsböcker/driftn instruktioner. Lakttag särskilt.
- ▷ Då tillbehör eller extrautrustningar monteras på, kan fordonets mått, vikt och även körförhållandet förändras. En del extrakomponenter ska registreras i fordonshandlingarna.
- ▷ Använd endast fälgar och däck som är godkända för fordonet. Information om fälgarnas och däckens dimensioner finns i fordonshandlingarna, du kan också fråga hos en auktoriserad återförsäljare eller serviceställen.
- ▷ Drag alltid åt parkeringsbromsen när du ställer upp husvagnen.



- ▷ Stäng alla dörrar, utvändiga luckor och fönster när du lämnar fordonet.
- ▷ Ta endast ut fordonet på allmän väg då föraren har ett körkort som gäller för fordonsklassen.
- ▷ Om man säljer fordonet ska all dokumentation, d.v.s fordonets instruktionsbok och instruktionsböcker till de fast installerade apparaterna överlämnas till den nya ägaren.

3

Säkerhet

3.3 Trafiksäkerhet



- ▶ Innan resan påbörjas ska signal- och belysningsfunktionerna och bromsarna kontrolleras.
- ▶ Om fordonet har stått länge utan att användas (ca 10 månader) ska broms-systemet och gasanläggningen kontrolleras på en auktoriserad fackverkstad.
- ▶ Innan resan påbörjas ska TV-apparaten tas bort från hållaren och förvaras säkert.
- ▶ Innan resan påbörjas ska plattskärmen och dess hållare försättas i utgångsläge och säkras. Om skärmen är monterad i ett TV-skåp: Stäng TV-skåpet.
- ▶ När man kör får inga personer uppehålla sig i husvagnen.
- ▶ Observera fordonets totala höjd (inkluderat taklast) när du kör in under en bro eller in i en tunnel.
- ▶ På vintern måste taket befrias från is och snö innan man startar.
- ▶ Töm avloppstanken före körningen.
- ▶ Dra in påkörningsrampen helt och säkra den före färden.
- ▶ Kontrollera däcktrycket regelbundet innan du startar, eller var 14:e dag. Fel däcktryck förorsakar överdrivet slitage och kan leda till att däcken skadas och eventuellt punkteras. Fordonet kan hamna i okontrollerbart läge.



- ▶ Innan resan påbörjas, fördela all last jämnt i fordonet (se kapitel 4).
- ▶ Tag alltid hänsyn till fordonets tekniskt tillåtna totalvikt och den tillåtna axelbelastningen när du lastar bilen eller om du t. ex. avbryter resan för att handla livsmedel och liknande (se fordonshandlingarna).
- ▶ Se till att det maximalt tillåtna kultrycket för dragfordonets släpvagnskoppling inte överskrids och att det minsta tillåtna kyltrycket inte underskrids. Tänk på detta när husvagnen lastas.
- ▶ Vid körning med husvagn måste dragfordonet ha två ytterspeglar.
- ▶ Stäng alla skåpdörrar, toalettdörren, alla lådor och luckor innan du startar. Spärra kylskåpets dörrsäkring.
- ▶ Innan resan påbörjas, bygg om borden till sängbotten eller fäst dem i avsedda hållare.
- ▶ Stäng fönster och takluckor innan körningen påbörjas.
- ▶ Stäng och lås alla utvändiga luckor innan du startar.
- ▶ Innan resan påbörjas, ta bort de externa stöden och fäll in stöden som är monterade på fordonet.
- ▶ Innan resan påbörjas, veva upp stödhjulet helt.
- ▶ Placera antennen i "viloläge" innan färden påbörjas.
- ▶ Drag åt hjulbultarna/hjulmuttrarna efter 5 mil när du kör med fordonet för första gången och efter däckbyte. Därefter bör du regelbundet kontrollera att muttrarna är ordentligt åtdragna. Åtdragningsmoment se kapitel 15.
- ▶ Däcken bör ej vara äldre än 6 år, då gummit torkar med åren (se kapitel 15).
- ▶ Sänk ned bordet som finns vid den runda sittgruppen där bak och fäst det vid sittbänken. Använd hållarna som är monterade som standard.

3

Säkerhet

3.4 Släpvragskörning



- ▶ Var alltid extra försiktig när du kopplar på eller kopplar från släpet. Risk olycksfall och skador!
- ▶ När man kopplar på resp. kopplar loss släpet får inga personer uppehålla sig mellan dragfordon och släp.

3.5 Gasanläggning

3.5.1 Allmänna anvisningar



- ▶ Innan resan påbörjas, när du lämnar fordonet eller om gasdrivna apparater inte används ska alla gasavstängningsventiler och huvudavstängningsventilen på gasflaskan alltid stängas.
- ▶ När du tankar, på färjor eller i garage får ingen apparat (t. ex. värme eller kylskåp) vara igång om de drivs med öppen eld. Explosionsrisk!
- ▶ När en apparat drivs med öppen eld får den inte tas i drift i slutna utrymmen (t. ex. garage). Förgiftnings- och kvävningsrisk!
- ▶ Låt endast gasanläggningen underhållas, kontrolleras eller ändras av auktoriserad fackverkstad.
- ▶ Gasanläggningen ska kontrolleras av en auktoriserad fackverkstad innan idrifttagandet enligt gällande bestämmelser. Detta gäller även för oregistrade fordon. Kontakta en auktoriserad fackverkstad för kontroll av ändringar av gasanläggningen.
- ▶ Även gastryckregulator och avgasrör måste kontrolleras. Gastryckregulatorn måste bytas ut efter senast 10 år. Fordonets ägare ansvarar för att detta görs.
- ▶ Vid defekt gasanläggning (gaslukt, hög gasförbrukning) finns det risk för explosion! Stäng huvudavstängningsventilen på gasflaskan omedelbart. Öppna fönster och dörrar och lufta väl.
- ▶ Vid defekt på gasanläggningen: Det är förbjudet att röka, att tända öppen låga eller att aktivera elkontakter (ljusbrytare osv.).
- ▶ Innan man börjar använda spisen, ska man se till att man har en god ventilation. Öppna fönstret eller takluckan.
- ▶ Använd inte gasspisen eller gasugnen för att öka temperaturen inomhus.
- ▶ Om man har flera gasdrivna apparater krävs en separat gasavstängningsventil för varje apparat. Om enskilda apparater inte används ska respektive gasavstängningsventil stängas.
- ▶ Tändsäkringarna måste stänga inom en minut efter att gaslågan slocknat. När den stängs hör man ett klickande ljud. Kontrollera funktionen regelbundet.
- ▶ De monterade gasapparaterna får endast användas med gasol, butangas eller med en blandning av dessa. Gastryckregulatorn såväl som alla monterade gasapparater är konstruerade till ett drifttryck på 30 mbar.
- ▶ Gasol är förgasbar ned till -42 °C, butangas däremot endast upp till 0 °C. Vid lägre temperaturer existerar inte längre något gastryck. Butangas lämpar sig alltså inte för vinterdrift.
- ▶ Kontrollera regelbundet att gasslangen på gasflaskans anslutningsstycke verkligen är tät. Gasslangen får inte ha några sprickor och inte vara porös. Låt en auktoriserad fackverkstad byta ut gasslangen senast 10 år efter tillverkningsdatum. Den som ansvarar för gasanläggningen måste se till att bytet görs.

3

Säkerhet



- ▶ Gasboxen är på grund av sin funktion och konstruktion ett utåt öppet utrymme. Täck aldrig för den standardmässigt inbyggda ventilationen. Annars kan gas inte ledas ut utomhus.
- ▶ Använd aldrig gasboxen som förvaringsutrymme, det kan komma in fukt i boxen.
- ▶ Säkra gasboxen så att obehöriga inte kan komma åt gasflaskorna. Lås gasboxen.
- ▶ Man måste omedelbart kunna komma åt flaskans huvudavstängningsventil.
- ▶ Gasdrivna apparater (t. ex. gasgrill) som är byggda för annat gstryck än 30 mbar får ej anslutas.
- ▶ Avgasröret måste vara tätt och fast slutet på värmare och kamin. Avgasröret får inte uppvisa några skador.
- ▶ Avgaser måste obehindrat kunna strömma ut i det fria och friskluft måste obehindrat kunna flöda in. Håll därför avgaskanal och insugningsöppningar rena och fria (t. ex. från snö och is). Det får inte ligga några snövallar runt fordonet.

3.5.2 Gasflaskor



- ▶ Gasflaskor får endast medföras i gasboxen.
- ▶ Ställ gasflaskorna upprätt i gasboxen
- ▶ Surra fast glasflaskorna så att de inte kan vridas eller välta.
- ▶ Sätt alltid på skyddskåpan när gasflaskorna inte är anslutna till gasslangen.
- ▶ Stäng huvudavstängningsventilen på gasflaskan innan gastyckregulatorn eller gasslangen avlägsnas från gasflaskan.
- ▶ Gastyckregulatorn eller gasslangen skruvas fast för hand på gasflaskorna. Inga verktyg används.
- ▶ I fordon får endast speciella gastyckregulatorer med säkerhetsventil användas. Det får inte användas några andra gastyckregulatorer; de uppfyller inte kraven.
- ▶ Vid temperaturer på under 5 °C ska avfrostningsanläggning (Eis-Ex) användas för gastyckregulatorn.
- ▶ Använd enbart 11 kg- eller 5 kg-gasflaskor. Campingflaskor med inbyggd backventil (blå flaskor upp till max. 2,5 resp. 3 kg) får endast användas i kombination med en säkerhetsventil.
- ▶ Slanglängden för yttre gasflaskor skall vara så kort som möjligt (max. 150 cm).
- ▶ Blockera aldrig ventilationsöppningarna i golvet under gasflaskorna.

3

Säkerhet

3.6 Elektrisk anläggning



- ▶ Arbeten på elanläggningen får endast utföras av fackpersonal.
- ▶ Den elektriska anläggningen i husvagnen ska kontrolleras av en behörig elektriker med ett intervall på minst vart tredje år, och om husvagnen används ofta, en gång om året. Elektrikern sammanställer en rapport över tillståndet hos den elektriska anläggningen.
- ▶ Innan man börjar utföra några som helst arbeten i elanläggningen skall alla apparater och lampor fränkopplas, batteriet kopplas från och fordonet skiljas från nätet.
- ▶ Använd endast originalsäkringar med föreskrivet värde.
- ▶ Defekta säkringar skall endast bytas ut om man känner till orsaken och felet har åtgärdats.
- ▶ Säkringarna får aldrig förbikopplas eller repareras.

3.7 Vattensystem



- ▶ Vatten som blir stående i vattentanken eller i vattenledningarna blir oanvändbart efter kort tid. Därför ska vattenledningarna och vattentanken rengöras grundligt innan varje användning av fordonet. När man ställer undan fordonet, d.v.s. när det inte ska användas på ett tag skall vattentanken och vattenledningarna tömmas helt och hållet.
- ▶ När fordonet har stått stilla i mer än en vecka ska vattensystemet desinficeras innan fordonet används igen.



- ▶ När fordonet inte används under flera dagar eller inte värms upp vid risk för frost ska hela vattensystemet tömmas. Vattenkranarna skall vara öppna i mittläge. Låt säkerhets-/avtappningsventilen (om sådan finns) och alla avtappningskranar vara öppna. På så sätt undviks frostsador i fast installerade apparater, frostsador på fordonet och avlagringar i vattenförande komponenter.

4

Innan resan börjar

Kapitelöversikt

I detta kapitel finns viktig information om vad som ska beaktas före körning och vilka åtgärder som ska vidtas före körning.

Hänvisningarna gäller:

- det första idrifttagandet
- fordonsregistreringen
- koppla på och koppla loss från dragfordonet
- släpvagnskopplingen
- last och lastberäkning
- fordonets last
- påkörningsrampen
- PVC-golvbeläggningen
- förvaring av TV-apparaten

I slutet av detta kapitel hittar du en checklista, i vilken en sammanfattning av de viktigaste punkterna åter ges.

4.1 Första idrifttagandet



- ▷ Drag åt hjulbultarna/hjulmuttrarna efter 5 mil när du kör med fordonet för första gången och efter däckbyte. Därefter bör du regelbundet kontrollera att muttrarna är ordentligt åtdragna. Åtdragningsmoment se kapitel 15.



- ▷ Kontrollera om dragfordonets belysningsanläggning stämmer överens med husvagnens belysningsanläggning (se kapitel 9) och om dragfordonet ger en nominell spänning på 12 V.

Med husvagnen levereras en sats nycklar.

Förvara alltid en reservnyckel utanför fordonet. Anteckna respektive nyckelnummer. Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller verkstad vid ev. förlust.

4.2 Fordonsregistreringen

Husvagnen är typgodkänd enligt EU-standard.

Husvagnen måste registreras. För att göra detta behöver du följande handlingar:

- registreringsbevis
- ett försäkringsintyg
- legitimation
- vid behov en fullmakt
- registreringsblankett

Tänk på att det, trots EU-nummerplåtar, krävs speciella, nationella nummerplåtar i en del länder.

4

Innan resan börjar

4.3 Påkoppling



- ▶ Var alltid extra försiktig när du kopplar på eller kopplar från släpet. Risk olycksfall och skador!
- ▶ När man kopplar på resp. kopplar loss släpet får inga personer uppehålla sig mellan dragfordon och släp.
- ▶ Beakta dragfordonets tillåtna kultryck och belastning på bakaxeln. Kultrycket och belastningen på bakaxeln får inte överskridas. Respektive värden står i fordonshandlingarna och i släpvnagskopplingens handlingar.
- ▶ Se till att kopplingens invändiga delar är rena och att kopplingens rörliga delar (inte kulfästet) är smorda.
- ▶ Säkerhetskopplingens kula ska inte smörjas. Friktionsbeläggen pressas mot kopplingskulan och ger därigenom en svängningsdämpande effekt. Svängningsdämpningen säkerställs bara om det inte finns fett eller andra föroreningar på dragfordonets kopplingshuvud. Se till att det inte hamnar olja eller fett på friktionsbeläggen när säkerhetskopplingen smörjs.



- ▷ Husvagn med påskjutsbroms: Om bromsen är aktiverad får husvagnen varken kopplas på eller loss.
- ▷ Släpvnagskoppling med avtagbar kulhals: Om kulhalsen är felmonterad, föreligger risk för att släpet hakas av. Beakta alltid bruksanvisningen för dragkroken.
- ▷ Veva ner och sätt ner stödhjulet på marken när fordonet ska kopplas på.
- ▷ Använd inte säkerhetskopplingens stabiliseringsstång för att koppla på/loss husvagnen.



- ▷ Kontrollera om husvagnens stickkontakt passar till dragfordonets uttag. När stickkontakt och uttag skiljer sig åt, fråga efter adapteralternativ hos auktoriserade återförsäljare och verkstäder.
- ▷ För ytterligare information om säkerhetskoppling, se den separata instruktionsboken från tillverkaren.

Påkoppling:

- Koppla på husvagnen (se avsnitt 4.4). Kopplingsgapet och kulan måste gripa in i varandra ordentligt och får inte ligga löst på varandra. Hela kulan måste ligga i kopplingsgapet.
- Lägg säkerhetsvajern i en slinga kring släpanordningens kulhuvud på dragfordonet. Beakta vajerns längd: Vajern får inte släpa mot marken eller aktivera bromsfunktionen i kurvor.
- Veva upp stödhjulet helt. Rikta styrrullen parallellt med körriktningen och mot stånglådan.
- Anslut husvagnens stickkontakt till dragfordonets uttag. Se till att tapparna på stickkontaktens skyddslock hakar fast ordentligt. Tapparna förhindrar att stickkontakten lossnar under körning.
- Lägg anslutningskabeln i en lös slinga över dragstången. Se till att den inte kan släpa mot marken.
- Kontrollera att släpvnagskopplingen sitter rätt på kopplingskulan. Beakta säkerhetsindikatorn.
- Kontrollera att alla vevstöd och stödhjulet är uppdragna.
- Kontrollera husvagnens belysning när dragfordonet har anslutits.

4 Innan resan börjar

4.4 Släpvningskopplingar



- ▶ Kontrollera att släpvningsanordningens kulhuvud är ren innan husvagnen kopplas på; det får inte finnas smuts eller fettrester på den.

4.4.1 Säkerhetskoppling AKS 3004

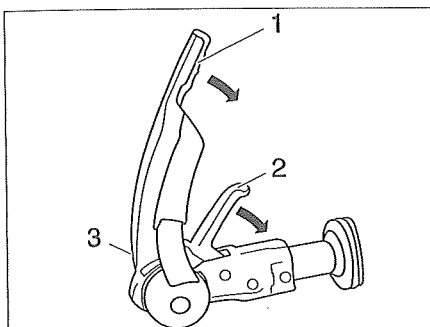


Bild 1 Säkerhetskoppling AKS 3004

- Påkoppling:**
- Drag stabiliseringsstången (Bild 1,1) uppåt till stoppläget.
 - Dra upp kopplingshandtaget (Bild 1,2).
 - Sätt den öppna säkerhetskopplingen på kopplingskulan. Kopplingshandtaget hakar fast (så att det hörs) och återgår till utgångsläget.
 - Tryck sedan ned kopplingshandtaget med handen (trampa inte på den). Kopplingen stängs och säkras automatiskt.
 - Gör en visuell kontroll: Den gröna cylindern på säkerhetsindikatorn (Bild 1,3) måste vara synlig.
 - Aktivera stabiliseringsanordningen. Dra stabiliseringsstången (Bild 1,1) neråt till stoppläget.

4.5 Frånkoppling



- ▶ Var alltid extra försiktig när du kopplar på eller kopplar från släpet. Risk olycksfall och skador!
- ▶ Beakta säkerhetsanvisningarna för påkoppling i denna instruktionsbok.

- Frånkoppling:**
- Drag åt husvagnens parkeringsbroms.
 - Lägg stoppklossarna under båda hjul.
 - Drag ut husvagnens stickkontakt ur dragfordonets uttag och sätt in den i hållaren på dragstången.
 - Tag bort säkerhetsvajern från dragfordonet.
 - Veva ned stödhjulet så att det står stabilt på marken. Lossa därefter släpvningskopplingen.
 - Lyft med hjälp av stödhjulet dragstången så att dragfordonet kan köras bort utan risk.

4

Innan resan börjar

4.6 Last



- ▶ Överbelastning av fordonet och felaktigt däcktryck kan leda till att däcken punkteras. Fordonet kan hamna i okontrollerbart läge.
- ▶ I fordonshandlingarna anges endast den tekniskt tillåtna totalvikten och vikten i körklart skick, dock inte fordonets verkliga vikt. För er egen säkerhets skull rekommenderar vi att det lastade fordonet vägs på en godkänd, allmän väg innan färden börjar.



- ▷ Den tekniskt tillåtna totalvikten som anges i fordonshandlingarna (tillåten totalvikt) får ej överskridas genom lastning.
- ▷ Inbyggda tillbehör och extrautrustning gör att man kan lasta mindre mängder.
- ▷ Observera alltid fordonets tillåtna axelbelastning som står i fordonshandlingarna.

Lasta husvagnen så att dragstången inte trycks nedåt på kopplingshuvudet så att kultrycket blir för högt. Tungta föremål bör ligga nära axeln och bilda ett "lastcentrum" i vagnens mitt.

Vid lastning av husvagnen skall följande beaktas:

- Maximalt tillåten släpvagnsvikt
- Maximalt tillåtet kultryck (t. ex. 50 kg)
- Minsta kultryck på 25 kg enligt StVZO

Uppgifterna finns i dragfordonets bruksanvisning.

Maximalt tillåten last

Beteckning	Belastning (kg)
Våningssängar	100
Utfällbara sängar	50

4.6.1

Begrepp



- ▷ Begreppet "massa" har inom tekniken ersatt begreppet "vikt". I allmänt språkbruk är "vikt" fortfarande vanligast. För att underlätta förståelsen används endast ordet "massa" i fasta uttryck.
- ▷ Alla uppgifter enligt EU-standard DIN EN 1645-2.

Tekniskt tillåten totalvikt i lastat tillstånd

Den tekniskt tillåtna totalvikten i lastat tillstånd är den vikt som fordonet aldrig får överskrida.

I den tekniskt tillåtna totalvikten i lastat tillstånd ingår **fordonets vikt i körklart tillstånd och lasten**.

Den tekniskt tillåtna totalvikten på det lastade fordonet anges av tillverkaren i fordonshandlingarna i fält F.1.

4

Innan resan börjar

Vikt i körklart tillstånd

Vikten i körklart tillstånd är vikten på det körklara standardfordonet.

Lasten i körklart tillstånd är sammansatt enligt följande:

- Tjänstevikt (det tomma fordonets vikt) med seriemässig standardutrustning från fabrik
- Standardutrustningens vikt

Standardutrustningen är all utrustning och all vätska som krävs för att fordonet ska kunna användas ändamålsenligt och säkert. I standardutrustningens vikt ingår:

- Ett till 90 % påfylld vattensystem (vattentank och ledningar)
- Till 90 % fyllda gasflaskor
- Påfyllt värmesystem
- Fyllt toalettspolningssystem
- Försörjningsledningarna till 230 V-försörjningen
- Insatsmodul för extrabatteri, om det finns möjlighet att använda extrabatteri

Avloppstanken och latrintanken är tomma.

Exempel på beräkning av standardutrustning med två gasflaskor

Vattentank med 40 l	40 kg
Spolvattentank för toaletten 10 l	+ 10 kg
Gasflaskor (2 x 11 kg _{gas} + 2 x 14 kg _{flaska})	+ 50 kg
230 V-försörjningsledning	+ 4 kg
Insatsmodul extrabatteri	+ 20 kg
Summa	= 124 kg

Exempel på beräkning av standardutrustning med en gasflaska

Vattentank med 40 l	40 kg
Spolvattentank för toaletten 10 l	+ 10 kg
Gasflaskor (1 x 5 kg _{gas} + 1 x 6 kg _{flaska})	+ 11 kg
230 V-försörjningsledning	+ 4 kg
Insatsmodul extrabatteri	+ 20 kg
Summa	= 85 kg

Fordonets vikt i körklart skick anges av tillverkaren i fält G i fordonshandlingarna.

Last

Lasten är sammansatt enligt följande:

- Extrautrustningar
- Personlig utrustning

Kommentarer kring de enskilda beståndsdelarna av lasten hittar du i efterföljande text.



- ▷ Fordonets last kan ökas genom att massan reduceras i körklart tillstånd. Det är t. ex. tillåtet att tömma vätskebehållaren eller ta bort gasflaskorna.

4

Innan resan börjar

Extrautrustning

Tillbehörsutrustningen består av tillbehör och extrautrustningar. Extrautrustning är till exempel:

- Takreling
- Reservhjul
- Markis
- Cykelställ
- Satellitsystem
- Mikrovågsugn
- Varmvattenförsörjning

Viktuppgifterna till extrautrustningarna finns i kapitel 17, eller erhålls från resp. tillverkare.

Personlig utrustning

Den personliga utrustningen är alla föremål som medförs i fordonet och som inte finns med i tillbehörsutrustningen. Till personlig utrustning hör till exempel:

- Livsmedel
- Hushållsartiklar
- TV-apparat
- Radio
- Kläder
- Sängkläder
- Leksaker
- Böcker
- Hygienartiklar

Till personlig utrustning hör dessutom nedanstående, oberoende av var de befinner sig i fordonet:

- Cyklar
- Båtar
- Surfbrädor
- Sportartiklar

Tillverkaren måste räkna med minst en vikt för personlig utrustning enligt gällande bestämmelser. Denna beräknas enligt följande formel:

Formel Minsta vikten M (kg) = $10 \times N + 10 \times L + 30$

Förklaring N = max. antal sängar, enligt tillverkarens uppgifter
 L = husvagnens totala längd i meter, dragstången ej medräknad

Exempel Husvagn med 4 sängar och en längd på 5 m:
Minsta vikt M (kg) = $10 \times 4_{\text{sängar}} + 10 \times 5_{\text{meter}} + 30 = 120$ kg

4 Innan resan börjar

4.6.2 Beräkning av last



- ▶ Lasten beräknas av kunden till en viss del utgående från fasta medelvikter. Den tekniskt tillåtna totalvikten på det lastade fordonet får, av säkerhetsskäl, aldrig överskridas.
- ▶ I fordonshandlingarna anges endast den tekniskt tillåtna totalvikten och vikten i körklart skick, dock inte fordonets verkliga vikt. För er egen säkerhets skull rekommenderar vi att det lastade fordonet vägs på en godkänd, allmän väg innan färden börjar.

Lasten (se avsnitt 4.6.1) är här viktskillnaden mellan

- tekniskt tillåten totalvikt i lastat tillstånd och
- fordonets vikt i körklart tillstånd.

Exempel på beräkning av lasten

	Massa som ska beräknas i kg	Beräkna
Tekniskt tillåten totalvikt enligt fält F.1 i fordonshandlingarna	1500	
Fordonets vikt i körklart tillstånd inklusive standardutrustning enligt fordonshandlingarna fält G	- 1200	
Blir tillåten last	300	
Extrautrustningar	- 40	
Resulterar i personlig utrustning	= 260	

Beräkningen av lasten utgående från differensen mellan den tekniskt tillåtna totalvikten i lastat tillstånd och den av tillverkaren angivna vikten i körklart tillstånd är endast ett teoretiskt värde.

Den verkliga lasten kan endast beräknas om fordonet vägs på en godkänd, allmän väg med fyllda tankar, fyllda gasflaskor och komplett extrautrustning.

Skillnaden mellan den tekniskt tillåtna totalvikten i lastat tillstånd och den vägda fordonsvikten anger den verkliga lasten.

Det resulterande värdet anger vikten på den personliga utrustning som kan lastas i fordonet.

4

Innan resan börjar

4.6.3 Lasta husvagnen på rätt sätt



- ▶ Den tekniskt tillåtna totalmassan får aldrig överskridas.
- ▶ Fördela lasten jämnt över fordonets vänstra och högra sida.
- ▶ Förvara alla föremål så att de inte kan glida omkring.
- ▶ Lasta tunga föremål (förtält, konserver o. dyl.) i närheten av axlarna. För förvaring av tunga föremål ägnar sig lågt placerade förvaringsutrymmen bäst, som har dörrar som inte kan öppnas i färdriktningen.
- ▶ Stapla lättare föremål (t. ex. kläder) i utrymmena i taket.
- ▶ Lasta aldrig husvagnens bakdel.

Eftersom förvaringsutrymmena finns på olika ställen över hela husvagnen kan det alltid förekomma avvikelser från den rekommenderade lastfördelningen. Se dock till att tunga föremål förvaras i närheten av axeln och nedtill i husvagnen, d.v.s. direkt över fordonsgolvet. Förvara vid behov (förtält, konserver o. dyl.) i dragfordonet.

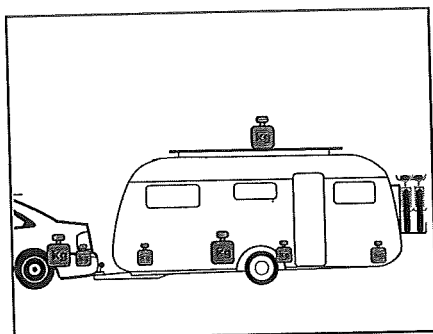


Bild 2 Felaktig lastfördelning

Felaktig lastfördelning

Om lasten (Bild 2) fördelas på många olika ställen ökar risken för slirning. Genom taklast försämras köregenskaperna och tyngdpunkten förskjuts uppåt. Det ökar risken för slirning.

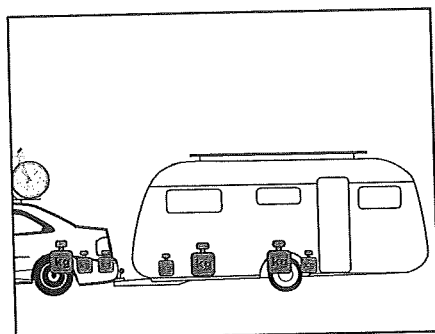


Bild 3 Rätt lastfördelning

Rätt lastfördelning

Förvara inte tunga föremål (förtält, konserver o. dyl.) i husvagnen, utan i dragfordonet. Montera cyklarna på dragfordonets tak. Koncentrera lasten kring axeln (Bild 3).

4

Innan resan börjar

4.6.4 Släpvagnsvikt, kultryck och axellast



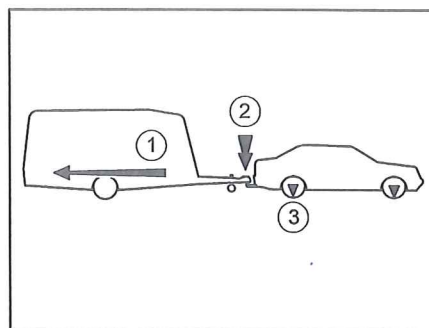
- ▶ Om husvagnen är godkänd för en högsta hastighet på 100 km/h, ställ alltid in maximalt möjligt kultryck.



- ▶ Husvagnens kultryck får vara max. 100 kg.



- ▶ Beakta alltid uppgifterna i fordonshandlingarna vid val av dragfordon och släp.
- ▶ För tempo-100-reglering, se även avsnitt 5.1.



- 1 Släpvagnsvikt
- 2 Kultryck
- 3 Axellast

Bild 4 Släpvagnsvikt, kultryck och axellast

Släpvagnsvikt

Den tillåtna släpvagnsvikten, som anges i fordonshandlingarna (Bild 4,1) till dragfordonet, anger hur stor **vikt** dragfordonet **maximalt** får dra. Släpvagnsvikten gäller för husvagnens **verkliga** vikt, och **inte** för husvagnens tekniskt tillåtna totalvikt.

Exempel

Dragfordonet får dra 1200 kg. Om husvagnens tekniskt tillåtna totalvikt är 1200 kg och om den verkligen väger 900 kg, kan man lasta den med ytterligare 300 kg. Om husvagnens tekniskt tillåtna totalvikt däremot är 1400 kg, får den bara lastas tills den väger max. 1200 kg.

Kultryck

Kultrycket (Bild 4,2) anger med vilken vikt husvagnens dragstång får trycka mot dragfordonets släpvagnskoppling. Uppgifterna finns i beskrivningen till släpvagnskopplingen och i fordonshandlingarna. En släpvagnskoppling med ett tillåtet kultryck på 50 kg får alltså inte användas till en lastad husvagn med ett kultryck på 75 kg. Dessutom måste kultrycket räknas med till dragfordonets tekniskt tillåtna totalvikt. Vid behov måste lasten i dragfordonet reduceras med ett värde som motsvarar kultrycket.

Den tekniskt tillåtna totalvikten för dragfordonet och för husvagnen får aldrig överskridas.

Ekipaget når endast sin bästa körstabilitet och trafiksäkerhet när kultrycket är optimalt anpassat till dragfordonet och husvagnen. Det optimala kultrycket är samtidigt det maximalt möjliga kultrycket.

Innan resan börjar

- Maximalt tillåtet kultryck framgår av fordonshandlingarna och beskrivningen till släpvagnskopplingen.
- Om det anges olika värden i fordonshandlingarna och beskrivningen till släpvagnskopplingen: Välj det **lägsta** värdet. Detta värde är det **maximalt möjliga kultrycket** för ekipaget.
- Kontrollera kultrycket före varje färd, t. ex. med en kultrycksvåg. För att få ett korrekt värde ska man placera kultrycksvågen lodrätt under kulhandsken och ställa husvagnens dragstång vågrätt.
- Fördela lasten i husvagnen så att det uppmätta kultrycket ligger så nära det maximalt möjliga kultrycket som möjligt. Överskrid inte det maximalt möjliga kultrycket.

Axellast

Axellasten (Bild 4,3) finns också i fordonshandlingarna till dragfordonet och anger max. tillåten belastning för fram- och bakaxeln. Den tillåtna axellasten får inte överskridas genom släpvagnen. Ovanstående bild illustrerar vilka krafter som verkar var på fordonet med husvagn.

4.6.5 Taklast



- ▶ Beträda endast taket då en takreling är monterad. Stig endast upp på taket via stegen bak.
- ▶ Gå endast upp på stegen när de bakre vevstöden är utkörda **eller** husvagnen är påkopplad till dragfordonet **eller** om husvagnen har vältningsäker underbyggnad baktill. Husvagnen kan annars välta bakåt. Fallrisk!
- ▶ Var försiktig när du går upp på stegen. Halkrisk om det är fukt eller is på stegen.
- ▶ Var försiktig när du skall upp på taket. Om taket är fuktigt eller om det är is på taket kan lasten glida fram och tillbaka.
- ▶ Lasta inte taket för tungt. När taklasten ökar blir körförhållandena och bromsegenskaperna sämre.



- ▷ Om fordonet har en takreling kan lasthållaren för taklasten monteras på takrelingen (t. ex. för surfbräda, gummibåt eller lätta kanoter). Speciella hållarsystem kan erhållas som tillbehör från andra tillverkare.
- ▷ Den max. takbelastningen är 100 kg.
- ▷ Fordonets tak är inte dimensionerat för punktbelastning. Täck över hela det område som ska beträdas innan du går upp på taket. Använd material med slät eller mjuk yta, t. ex. en tjock styroporplatta.
- ▷ Surra alltid fast taklasten ordentligt med remmar. Använd inga gummiexpandrar.
- ▷ Observera fordonets totala höjd inkl. lastat takräcke.



- ▷ Sätt upp en lapp med höjduppgiften väl synligt i dragfordonet. Då behöver man inte tveka vid broar o. dyl.

4 Innan resan börjar

4.7 PVC-golvbeläggning



- ▷ Skor med vassa klackar kan efterlämna märken som inte går att ta bort på PVC-golvbeläggningen. Använd därför inte skor med vassa klackar i fordonet.
- ▷ Pålagda gummimattor resp. längre tids inverkan t. ex. av ketchup, morotssaft, kulspetsbläck, blod eller läppstift kan leda till missfärgning av PVC-golvbeläggningen. Avlägsna om möjligt omgående fläckar på golvet.

4.8 TV-apparat



- ▶ Innan resan påbörjas ska TV-apparaten tas bort från hållaren och förvaras säkert.
- ▶ Innan resan påbörjas ska plattskärmen och dess hållare försättas i utgångsläge och säkras. Om skärmen är monterad i ett TV-skåp: Stäng TV-skåpet.
- ▶ Kontrollera alltid att antennen befinner sig i "viloläge" innan körningen. Risk för olycksfall! Viloläge betyder: Antennen är riktad bakåt, den är helt nedsänkt och låst i detta läge.



- ▶ För mer information om placering av den platta bildskärmen, se kapitel 7.

Fäste i TV-skåp

Den platta bildskärmen är fäst i TV-skåpet på ett utdrag.

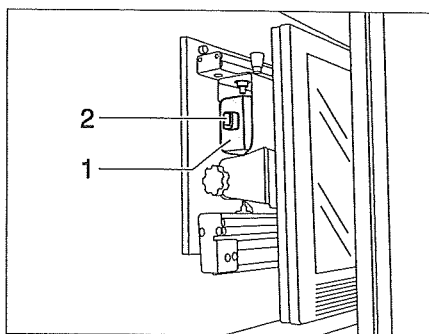


Bild 5 Fäste i TV-skåp

Förvara den platta bildskärmen:

- Vrid den platta bildskärmen till utgångsläget, lås vid behov läget.
- Skjut in fästet för den platta bildskärmen med handtaget (Bild 5,1) tills spärren (Bild 5,2) hakar i.
- Stäng TV-skåpet.

4

Innan resan börjar

Fäste med ledad arm

Den platta bildskärmen är fäst på en ledad arm.

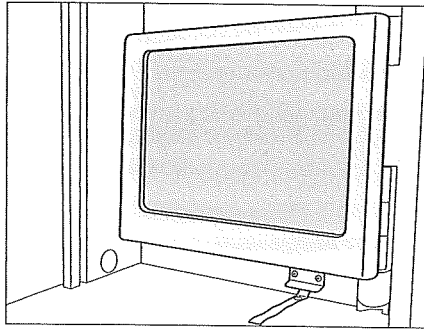


Bild 6 Fäste med ledad arm

Förvara den platta bildskärmen:

- Sväng tillbaka den platta bildskärmen till utgångsläget, lås läget vid behov.

Fäste med svängarm

Den platta bildskärmen är fäst på en svängarm.

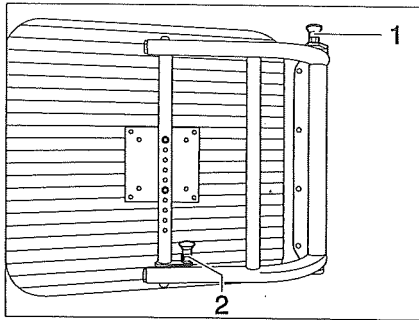


Bild 7 Fäste med svängarm

Förvara den platta bildskärmen:

- Sväng tillbaka den platta bildskärmen till utgångsläget, tills de båda låsknapparna (Bild 7,1 och 2) hakar i.

4 Innan resan börjar

4.9 Trafiksäkerhet



- Kontrollera däcktrycket regelbundet innan du startar, eller var 14:e dag. Fel däcktryck förorsakar överdrivet slitage och kan leda till att däcken skadas och eventuellt punkteras. Fordonet kan hamna i okontrollerbart läge.

Gå igenom följande checklista innan du startar:

Dragfordon med husvagn

Nr.	Kontroller	Kontrollerad
1	Alla fordonshandlingar finns med	
2	Två ytterspeglar på dragfordonet	
3	Kultrycket ej över- eller underskridet	
4	Däck i ordentligt skick	
5	Belysning fungerar	
6	Påskjutsbromsen fungerar	
7	Kontrollera att bromsarna fungerar jämnt runtom	
8	Bilen och husvagnen kör rakt fram (slirar inte) även när man bromsar	
9	Totalhöjden fastställd och noterad. Ha viktvärdena till hands i dragfordonet	

Vattensystem påbyggnad

10	Mobil avloppstank säkrad i gasboxen	
11	Vattensystemet ska vara tömt om det finns risk för frost. Vattenkranar och avtappningskranar öppna	

Påbyggnad utsida

12	Markisen helt inrullad	
13	Taket har befriats från snö och is (på vintern)	
14	Utvändiga anslutningar fränkopplade och kablar borttagna/i förvaringsutrymme	
15	Externa stöd har tagits bort	
16	Vevstöd och stödhjulet är helt uppfällda	
17	Stoppklossar borttagna och på sin förvaringsplats	
18	Fotsteget säkert placerat	
19	De utvändiga luckorna stängda och låsta	
20	Påkörningsrampen inskjuten och säkrad	
21	Ingångsdörren stängd	

Påbyggnad insida

22	Fönster och takluckor är stängda och låsta	
23	TV-apparaten är fastsatt i TV-skåpet, eller avlägsnad och sitter säkert	
24	TV-antennen är indragen (om sådan finns)	
25	Alla lösa delar befinner sig i lådor och skåp eller är fastsurrade	
26	Öppna hyllor är tömda	
27	Inga gaspatroner eller andra lättantändliga material i förtältsbelysningens taksåp	

4


Innan resan börjar

Nr.	Kontroller	Kontrollerad
28	Kylskåpsdörren är låst	
29	Kylskåp omställt till 12 V-drift	
30	Alla lådor och luckor är stängda	
31	Innerdörrar samt bord säkrade	
32	Bodelsbordet inhakat i den nedre skenan	
33	Lyftbordet nedsänkt och fastsatt på sittbänkarna	
34	Fällbara sängar eller justerbara sängar säkrade	

Gasanläggning

35	Gasflaskorna är ordentligt fastsurrade i gasboxen	
36	Skyddskåpan sitter på gasflaskan	
37	Huvudavstängningsventilen på gasflaskan stängd, gasavstängningsventiler stängda	

Elektrisk anläggning

38	<p>Kontrollera batterispänningen hos bodelsbatteri (se kapitel 9). Om för låg batterispänning indikeras på kontrollpanelen måste bodelsbatteriet laddas. Beakta hänvisningarna i kapitel 9.</p> <p> ▷ Resan ska påbörjas med fulladdat bodelsbatteri.</p>	
----	--	--

5 Medan resan pågår

Kapitelöversikt

I detta kapitel hittar du hänvisningar för att köra husvagnen.

Hänvisningarna gäller:

- körhastigheten
- bromsarna
- backning

5.1 Körning med husvagn



- ▶ När man kör får inga personer uppehålla sig i husvagnen.
- ▶ Husvagnarna har konstruerats av Dethleffs för en tekniskt tillåten maximal hastighet på 100 km/h. Kör därför aldrig fortare än 100 km/h.
- ▶ Beakta dessutom alltid gällande hastighetsbegränsningar (se kapitel 18).

De största skillnaderna mellan körning med och utan husvagn är att man har större fordonsbredd och fordonslängd, sämre acceleration och längre bromssträcka med husvagn. Anpassa körsättet till körning med husvagn.

Högsta hastighet för bil och husvagn i Tyskland är 80 km/h.

Under följande förutsättningar är körning i 100 km/h tillåtet på motorväg och motortrafikleder:

- Husvagnen är tekniskt rustad för en maxhastighet på 100 km/h.
 - Den tekniskt tillåtna totalmassan hos dragfordonet överskrider inte 3,5 t.
 - Dragfordonet är utrustat med ABS.
 - Husvagnens däck är inte äldre än 6 år (se kapitel 15).
 - Husvagnens däck har minst hastighetssymbolen "L" (se kapitel 15).
 - Husvagnen är utrustad med hydrauliska axelstötdämpare.
 - Kultrycket motsvarar maximalt möjligt kultryck (se avsnitt 4.6.4).
 - 100-plaketten är monterad på baksidan av husvagnen.
 - Tekniskt tillåten totalmassa hos husvagnen överstiger inte massan när dragfordonet är körklart.
 - Husvagnen är utrustad med en säkerhetskoppling enligt ISO 11555-1 eller med en annan teknisk anordning säkerställer körningen upp till 120 km/h. Dragfordonet kan också utrustas med ett särskilt elektroniskt kördynamiskt stabilitetssystem för släpvagnskörning. En bekräftelse för stabilitetssystemet från tillverkaren måste vara integrerad i fordonshandlingarna.
- ▶ Fordonsföraren är ansvarig för att alla förutsättningar för körning i 100 km/h är uppfyllda.
- ▶ Om husvagnen är anpassad från tillverkaren för körning i 100-km/h står det i husvagnens registreringshandlingar.
- ▶ Ta alltid med beviset för körning i 100 km/h under körning.



5 Medan resan pågår

5.2 Bromsar



- ▶ Kontakta en auktoriserad fackverkstad vid minsta lilla fel på bromssystemet.

Före varje start

Test-bromsa före varje resa och kontrollera då:

- Fungerar påskjutsbromsen?
- Reagerar bromsarna alltid på samma sätt?
- Fortsätter husvagnen och bilen rakt fram (slirar inte) vid bromsning?

5.3 Backning



- ▷ Vid backning reagerar husvagnen "spegelvänt" mot styrningen. När du svänger till vänster med dragfordonet åker husvagnen till höger!
- ▷ Backa inte utan att en andra person står utanför och "dirigerar".

På alla modeller med backningsautomatik går det att backa husvagnen utan problem. Ta också hänsyn till rullmotståndet hos restbromskraften.

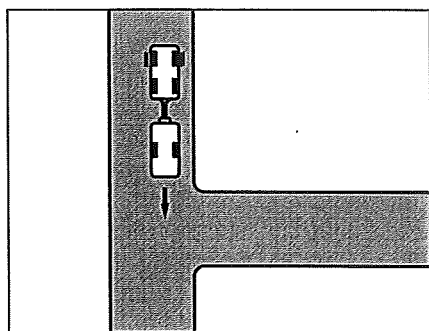


Bild 8 Start

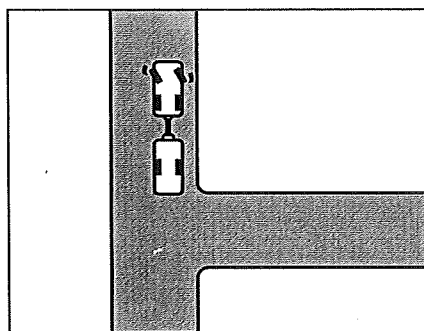


Bild 9 Styr åt vänster

Backa:

- Kör mot infarten så långt att husvagnens bakdel befinner sig ung. framför infarten (Bild 8).
- Vrid ratten åt vänster när fordonet står still (Bild 9).
- Backa försiktigt. Husvagnen svänger åt höger.

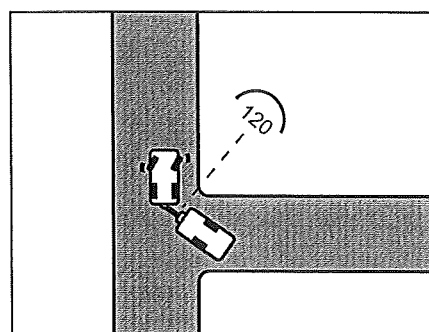


Bild 10 Start

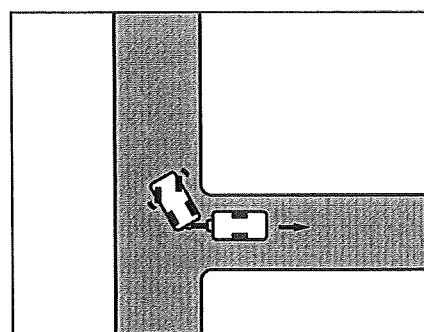


Bild 11 Styr åt höger



- ▷ Se till att vinkeln mellan bilen och husvagnen inte blir för liten, hörnen kan stöta emot varandra. Fordonen kan skadas. Låt en andra person "dirigera"!

5

Medan resan pågår

- Stanna genast när bilen och husvagnen står i ca 120° vinkel mot varandra (Bild 10).
- Vrid ratten åt höger och backa försiktigt (Bild 11).
- Fortsätt att backa, korrigera vid behov med ratten.
- Vrid ratten åt vänster på de sista 2 till 3 metrerna så att husvagnen och bilen står rakt efter varandra.

5 Medan resan pågår

6

Ställa upp husvagnen

Kapitelöversikt

I detta kapitel finns information om uppställning av fordonet.

Hänvisningarna gäller:

- parkeringsbromsen
- stoppklossarna
- användning av stöd
- fotsteget
- mobil avloppstank
- 230 V-anslutningen
- kylskåpet



- ▷ Ställ fordonet så vågrätt som möjligt. Säkra fordonet så att den inte kan rulla iväg.
- ▷ Djur (särskilt möss) kan orsaka stora skador i fordonet. Kontrollera därför regelbundet det uppställda fordonet med avseende på olika spår efter djur, på så sätt kan större skador undvikas.

6.1 Parkeringsbromsen

Drag alltid åt parkeringsbromsen när du ställer upp husvagnen.

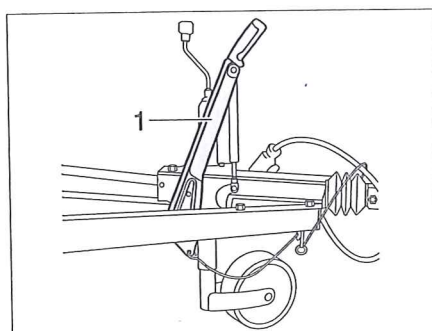


Bild 12 Parkeringsbromsen

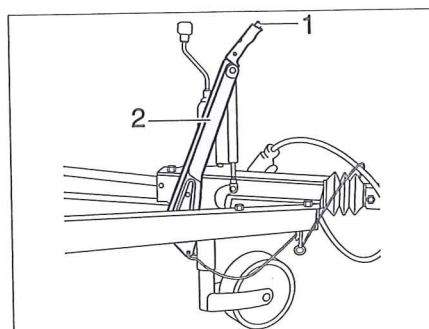


Bild 13 Alternativ: Parkeringsbromsen

Lossa parkeringsbromsen

- Lossa parkeringsbromsen: dra bromsspaken (Bild 12,1) uppåt och sänk sedan ner den.

Alternativ: Lossa parkeringsbromsen

- Lossa parkeringsbromsen: tryck på låsknappen (Bild 13,1) och för bromsspaken (Bild 13,2) nedåt.



- ▷ Lyft bromsspaken lätt innan parkeringsbromsen lossas. Då kan knappen som står under fjädertryck lättare tryckas in.
- ▷ Vid risk för frost lossa och dra åt parkeringsbromsen ibland. På så vis undviks fastfrysning eller fastrostning. Säkra fordonet så att det inte kan börja rulla innan parkeringsbromsen lossas.

6 Ställa upp husvagnen

6.2 Stoppklossar

Använd båda stoppklossarna även i lätta uppförs- eller nedförslutningar. Stoppklossarna befinner sig i gasboxen i husvagnen.

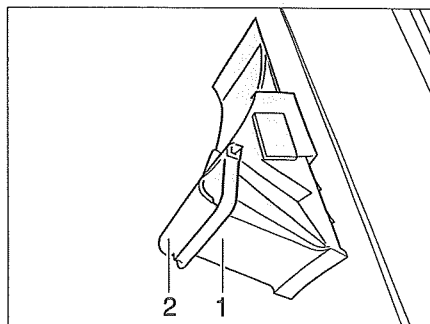


Bild 14 Stoppklossar

- Ta ut:
- Tryck ner bygeln (Bild 14,2).
 - Ta ut stoppklossen (Bild 14,1) ur hållaren.

6.3 Vevstöd



- ▷ De fast monterade vevstöden ska aldrig användas som domkraft. Vevstöden har endast till uppgift att stabilisera det uppställda fordonet. Fordonets hjul får inte belastas.

- ▷ Se vid uppställningen av fordonet till att vevstöden belastas jämnt.
- ▷ Vevstöden ska vridas uppåt till stoppläge innan körning.



- ▷ Om man ställer fordonet på mjuk mark som inte är stabil, ska en stor platta placeras under stöden för att förhindra att de sjunker ner i marken.

Använd de standardmässigt monterade vevstöden för att stabilisera den uppställda husvagnen.

Ställ husvagnen vågrätt med hjälp av stödhjulet. Använd ett litet vattenpass för att kontrollera uppställningen.

Veva ned vevstöden när husvagnen står helt vågrätt.



- ▷ Smörj inte vevstödetets spindel. Spraya vevstödet med vanlig teflon-spray.

6

Ställa upp husvagnen

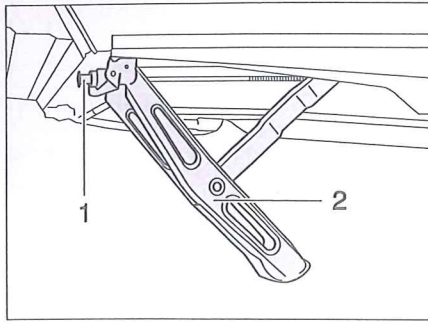


Bild 15 Vevstöd nedvevat

- Veva ned:**
- Sätt den medföljande handveven mot sexkanten (Bild 15,1) på vevstödet (Bild 15,2).
 - Vrid handveven medurs. Vevstödet fälls ned.
- Veva upp:**
- Vrid handveven moturs. Vevstödet fälls upp.

6.4 Fotsteg (fristående)



- ▶ Se till att fotsteget står på fast och jämnt underlag. Annars kan fotsteget välta.
- ▶ Stig inte upp på fotstegets kanter. Halkrisk!
- ▶ Sätt fast fotsteget i marken, t. ex. med tältpinnar. Annars kan fotsteget förskjutas.

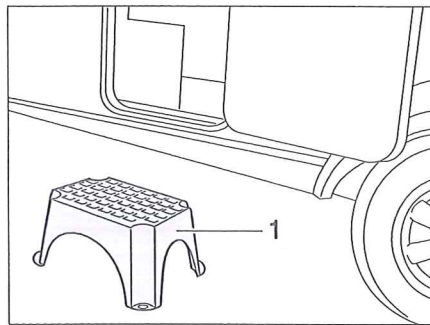


Bild 16 Fotsteg (fristående)

- Ställ fotsteget (Bild 16,1) framför ingången till husvagnen.

6 Ställa upp husvagnen

6.5 Avloppstank, mobil

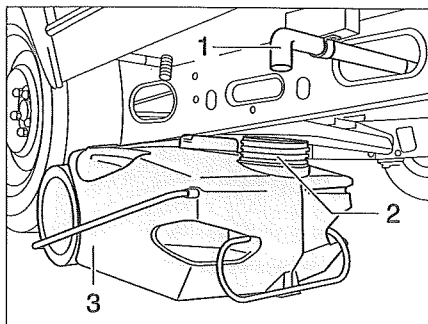


Bild 17 Avloppstank, mobil

Avloppstanken (Bild 17,1) förvaras i husvagnens gasbox under körning. Husvagnens avloppsrör (Bild 17,3) finns på fordonets golv, till vänster i körriktningen.

Innan vattensystemet används: Ställ avloppstanken under husvagnen på ett sådant sätt att avloppstankens öppning (Bild 17,2) under avloppsröret.

6.6 230 V-anslutning

Till fordonet kan man ansluta en 230 V-försörjning (se kapitel 9).

6.7 Kylskåp



- ▷ Kylskåpet kan endast drivas med 12 V när dragfordonet är anslutet. När fordonsmotorn är avstängd, ställ om kylskåpet på 230 V-drift eller gasdrift för att inte batteriet ska laddas ur.